

# Convenzione Buono Regalo Pellegrini spa

**Pellegrini**  
card

**SPEDIRE A:**

Pellegrini spa Divisione Buoni Pasto  
via Lorenteggio, 255 - 20152 Milano  
Telefono 02.89130.505 - Fax 02.89130.631 Cap. Soc. euro 12.400.000,00 I.V.  
R.E.A. 1113561 - n. Reg. Im. • CF - P.IVA 05066690156

Codice Esercizio Convenzionato \_\_\_\_\_

Spazio riservato



**A** Dati società

Ragione Sociale (e forma giuridica) \_\_\_\_\_ Partita IVA \_\_\_\_\_

Indirizzo Sede Legale \_\_\_\_\_ Numero civico \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_

Località (frazione) \_\_\_\_\_  C.I.  Passaporto \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
Altro: \_\_\_\_\_

Titolare/Legale rappresentante che sottoscrive la convenzione \_\_\_\_\_ Tipo Documento (\*) \_\_\_\_\_ N. Documento \_\_\_\_\_ Emesso da \_\_\_\_\_ Data rilascio \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ Cellulare \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Coordinate bancarie (IBAN) del conto corrente per il rimborso delle fatture intestato al soggetto che sottoscrive la convenzione:

\_\_\_\_\_

Sigla Paese (2) \_\_\_\_\_ Codice Controllo (2) \_\_\_\_\_ Cin (1) \_\_\_\_\_ ABI (5) \_\_\_\_\_ CAB (5) \_\_\_\_\_ Conto Corrente (12) \_\_\_\_\_

**B** Dati del Punto Vendita

Denominazione/Insegna Punto Vendita \_\_\_\_\_

Indirizzo Punto Vendita \_\_\_\_\_ Numero civico \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_

Località (frazione) \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Referente Punto Vendita \_\_\_\_\_ Telefono \_\_\_\_\_ (se diversi da quanto indicato alla sezione A)

**C** Condizioni e durata

Commissione  ,  % Valido dal

Durata della convenzione:

**BUONO  
REGALO**

**D** Servizi

**Pago7**  Aderisco  NON aderisco

**Pago14**  Aderisco  NON aderisco

**@sMails**  Aderisco  NON aderisco

Le parti dichiarano, ognuna per la propria competenza, di aver preso visione dei dati sopra indicati e di confermarne la veridicità. L'Esercizio Convenzionato dichiara inoltre di aver preso visione delle condizioni generali di contratto poste sul retro del documento e di approvarle integralmente. Le parti dichiarano altresì di avere i necessari poteri di firma per impegnare l'azienda.

(\*) Riportare i dati del documento di identità del titolare o legale rappresentante che sottoscrive la convenzione. Per documento di identità legalmente riconosciuto si intende la carta di identità in corso di validità o documento di riconoscimento equipollente.

**L'Esercizio Convenzionato**  
(Timbro e Firma per esteso)

Pellegrini Card  
Il Direttore

*Daide Scaramite*

A norma degli artt. 1341 e 1342 Cod. Civ., le parti dichiarano espressamente di approvare le seguenti clausole poste sul retro del presente documento: Punto 2.6: Incedibilità dei crediti e del contratto - Punto 3: i BR sono l'unico e solo documento avente efficacia probatoria dell'avvenuta prestazione; Validità dei BR; Termine di scadenza del diritto al rimborso; Non rimborsabilità dei BR - Punto 5; 1: Pagamento dei BR incassati ed effettivamente recapitati - Punto 5; 3: Comunicazione delle liste dei BR annullati mediante pubblicazione in internet - Punto 6.1.6. Servizi Aggiuntivi - Punto 7: Risoluzione immediata - Punto 9: Foro competente.

**L'Esercizio Convenzionato**  
(Timbro e Firma per esteso)

Pellegrini Card  
Il Direttore

*Daide Scaramite*

## CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

### 1. BUONI REGALO

Pellegrini spa - Divisione Buoni Pasto (di seguito PCA) si occupa dell'emissione e del collocamento presso le aziende Clienti di buoni regalo (di seguito BR) che legittimano il possessore (ex art.2002 Codice Civile) all'acquisto di un bene o di un servizio presso la rete di Esercizi Convenzionati con Pellegrini nei limiti del valore indicato sul Buono e alle condizioni in esso riportate. I BR vengono emessi in forma cartacea e/o su altri supporti compresi quelli elettronici.

Per BR elettronici si intendono i titoli erogati tramite una carta a microchip, tipo Bancomat e un POS di tipo bancario connesso al sistema centrale PCA atti ad identificare l'Utilizzatore, a memorizzare in sicurezza i suoi crediti in termini di BR disponibili, a consentire all'EC la registrazione dei dati univoci della transazione (es: codice Utilizzatore, il codice EC, il valore dei BR, data e ora dell'operazione, ecc...). I dati della transazione consentiranno all'EC di ottenere il rimborso da PCA.

### 2. L'ESERCIZIO CONVENZIONATO SI IMPEGNA A:

- 2.1. L'EC si impegna a fornire i beni o i servizi oggetto della propria attività a fronte della presentazione del BR nei limiti del valore indicato sul Buono. Il BR non dà diritto a resto dunque l'EC si impegna a non corrispondere denaro qualora il valore della prestazione fosse inferiore a quello del BR.
- 2.2. Accettare anche i BR alternativi a quelli cartacei (come ad esempio buoni elettronici o SmartCard), con l'impegno ad installare o abilitare i terminali e/o idonea apparecchiatura eventualmente necessaria per l'utilizzo. Le condizioni economiche applicate saranno le stesse previste per il BR cartaceo salvo accordi diversi sottoscritti successivamente tra le parti.
- 2.3. Esporre la vetrofania "Pellegrini Card".
- 2.4. Riconoscere a PCA una percentuale a titolo di commissione sul valore nominale dei BR che sarà equivalente a quella indicata nella sezione C) e che verrà fatturata da PCA all' EC con applicazione dell'IVA a norma di legge.
- 2.5. Non cedere beni o fornire servizi diversi da quelli indicati ai punti 2.1, 2.2.
- 2.6. Fatturare i BR, conformemente a quanto indicato all'art 2 D.P.R. 633/1972, senza applicazione dell'IVA (operazione fuori campo IVA). PCA applicherà ai BR una commissione percentuale sul valore del BR che sarà pari a quella indicata nella sezione C). L'EC autorizza PCA ad effettuare compensazione finanziaria tra le diverse obbligazioni insorte o spettanti sulla base del presente contratto
- 2.7. Rispettare scrupolosamente il valore nominale effettivo indicato sul BR senza alcuna decurtazione, applicando all'Utilizzatore i prezzi esposti.
- 2.8. Non cedere nemmeno parzialmente a terzi i crediti derivanti dalla presente convenzione. In caso di inosservanza, l'EC sarà tenuto al pagamento di una penale pari al 50% dell'importo della fattura ceduta, salvo il risarcimento del danno ulteriore e l'immediata risoluzione del presente rapporto. E' fatto altresì divieto di cedere a terzi la presente convenzione.
- 2.9. Comunicare tempestivamente le variazioni riguardanti la Società e/o Punto Vendita, variazioni di indirizzo, di insegna e altri dati rilevanti per l'esecuzione della convenzione.
- 2.10. L'EC che invia al rimborso le fatture effettuando la lettura ottica dei BR con idonei strumenti di cui è dotato, che quindi detiene le codeline dei BR in formato elettronico, su richiesta di PCA, in luogo della consegna dei buoni cartacei, si impegna a trasmettere in formato elettronico dette codeline oggetto della fatturazione. PCA potrà addebitare all'EC 0,05€ (cinque centesimi di euro) per ogni buono regalo/codeline inviato al rimborso ed è autorizzata a trattenere detto importo dal pagamento della fattura cui i buoni si riferiscono.

### 3. VALIDITA' DEI BUONI REGALO

I BR cartacei incassati e allegati alle fatture (o alle distinte) sono, unitamente alla Matrice qualora conservata dall'EC, gli unici e i soli documenti avente efficacia probatoria dell'avvenuta prestazione. I BR devono essere presentati al rimborso entro e non oltre sei mesi e un giorno dalla data di scadenza indicata sugli stessi BR; a tal fine farà unicamente fede la data di ricezione dei BR all'indirizzo indicato al successivo punto 4. I BR consegnati non saranno restituiti. PCA si riserva l'insindacabile diritto di controllo dell'effettivo numero di BR consegnati nonché su tutti i documenti prodotti dall'EC al fine di ricevere il rimborso dei BR. Non saranno rimborsati i BR oggetto di errore di contabilizzazione (errori quantità/valore) rilevati all'atto della ricezione in PCA, né saranno rimborsati i BR oggetto di contestazione, né quelli annullati e inclusi nelle liste dei BR "sotto controllo" perché sottratti a PCA (vedi punto 5.3), né altri trafugati o smarriti dall'EC e da questi denunciati, né i BR che al controllo risultassero falsificati, contraffatti o alterati. Eventuali differenze di quantitativi di BR rispetto a quanto descritto in fattura, in conseguenza di tali eventi, non potranno dare origine a pretese in danno della Pellegrini la quale è altresì sollevata da ogni responsabilità in merito ai rischi di spedizione a mente dell'art. 1737 del Codice Civile. Per i buoni regalo non rimborsabili PCA emetterà una nota di debito. Tutte le eventuali contestazioni dovranno pervenire entro e non oltre sessanta giorni dalla data della nota di debito, decorsi i quali gli storni si intenderanno accettati. Al fine di vedere esaminate eventuali opposizioni alle contestazioni avanzate da PCA l'EC potrà, qualora ne sia in possesso, allegare la Matrice dei BR ai sensi del successivo art. 4 ultimo capoverso ai fini e nei limiti di cui al successivo art. 6.4.

Nel caso di BR elettronici, al completamento di ogni transazione il dispositivo emette uno scontrino di conferma del buon esito dell'operazione. Tale scontrino (che riportata i dati identificativi della transazione sopracitata) consentirà all'EC in ogni momento di dimostrare di essere titolare del credito indicato nello scontrino stesso e di fare fronte ed eventuali contestazioni che dovessero insorgere con PCA in merito alla correttezza dei conteggi effettuati dal Sistema. Qualora il POS preveda funzionalità di tipo informativo (es. verifica saldo Utilizzatore) l'EC si impegna a realizzare apposita stampa informativa a favore dell'Utilizzatore che ne faccia richiesta.

### 4. MODALITA' DI CONSEGNA DEI BUONI REGALO CARTACEI

I BR dovranno pervenire, unitamente alla fattura o alla distinta per il rimborso, a mezzo posta o servendosi delle modalità e dei canali espressamente indicati da PCA attraverso il sito [www.pellegrinica.it](http://www.pellegrinica.it) e spediti o consegnati al seguente indirizzo di recapito: Pellegrini spa - Divisione Buoni Pasto - via Lorenteggio, 255 - 20152 Milano.

I BR potranno essere inviati ad altro recapito che - nel corso del rapporto - verrà comunicato da PCA attraverso i canali di informazione sopraindicati.

PCA non può garantire per nessun motivo la ricezione, né accusare ricevuta del recapito di plichi che pervengono a mezzo di società terze non espressamente autorizzate. PCA è esonerata da responsabilità in caso di mancato recapito.

I BR devono pervenire annullati con il timbro dell'EC nell'apposito spazio, datati e sottoscritti dall'Utilizzatore, girati nello stesso verso, senza graffette, né punti metallici o scritte.

L'EC ha la facoltà di trattenere e conservare la Matrice ai fini di cui al punto 6.4.

### 5. PELLEGRINI SPA - DIVISIONE BUONI PASTO - SI IMPEGNA A:

5.1. Pagare i BR incassati ed effettivamente recapitati all'indirizzo di consegna di cui al precedente punto 4 e allegati alle fatture secondo le modalità indicate nel "Calendario Consegne e Rimborsi" allegato alla presente convenzione ed annualmente aggiornato sul sito, che l'EC dichiara di accettare. Il pagamento sarà effettuato a mezzo bonifico bancario sulle coordinate indicate sul fronte del presente accordo alla sezione A. Per eventuali pagamenti a mezzo assegno sarà addebitato un costo di €10,00 (dieci euro/00) oltre IVA, che Pellegrini è autorizzata a trattenere sulla fattura in pagamento. Altre modalità di pagamento potranno essere negoziate tra le parti. Il pagamento delle fatture riferite ai BR avverrà entro 60 giorni dalle date di ricevimento indicate sul "Calendario Consegne e Rimborsi" fatto salvo quanto diversamente indicato sul fronte del presente accordo.

5.2. Pubblicare il "Calendario Consegne e Rimborsi" in vigore sul sito: [www.pellegrinica.it](http://www.pellegrinica.it).

5.3. Pubblicare le liste dei BR annullati da PCA sul sito internet aziendale così da metterle a disposizione degli EC. La pubblicazione online delle liste ha effetto di comunicazione nei confronti degli esercenti, cui spetta la diligenza di controllare le predette liste. In ogni caso è assicurata un'assistenza telefonica diretta per eventuali dubbi all'atto della negoziazione dei BR.

5.4. PCA metterà a disposizione gratuitamente sul Sito tutta la modulistica necessaria alla gestione operativa del presente contratto, in particolare: Calendario consegne e rimborsi, Distinte di adesione ai servizi di cui al successivo paragrafo 6, modulo per la redazione della fattura, modulo Distinta invio e riscontro Matrici.

5.5 Nel caso di BR elettronici l'EC può inviare mensilmente la richiesta di fatturazione delle transazioni di BR per il rimborso mediante WEB/APP o mail comunicando numero e data fattura che implicano delega all'emissione della fattura da parte di PCA per conto dell'EC. Il giorno in cui viene effettuata tale operazione corrisponde al giorno di consegna dei BR utile al calcolo della valuta di pagamento prevista dal "Calendario Consegne e Rimborsi" pubblicato sul sito [www.pellegrinica.it](http://www.pellegrinica.it). Nel caso in cui l'EC non comunichi i dati per l'emissione della fattura, al termine del mese successivo a quello a cui le transazioni da fatturare si riferiscono, PCA invierà un documento proforma di fattura all'EC. Il proforma viene emesso solo al raggiungimento di un importo pari a € 100. L'EC lo dovrà completare ed inviare a PCA per ottenere il rimborso entro 12 mesi, trascorsi i quali il proforma non è più rimborsabile.

### 6. SERVIZI AGGIUNTIVI

A favore dell'EC verranno attivati, con modalità e tempi da concordare con PCA, i seguenti servizi, se appositamente selezionati sul fronte della presente Convenzione alla sezione D:

6.1. **Pagamenti veloci**: questo servizio consente di anticipare il pagamento della singola fattura rispetto a quanto indicato al punto 5.1, compilando e sottoscrivendo, nel caso di BR cartacei, di volta in volta una Distinta di consegna BR contenente la delega a PCA ad emettere fattura per suo conto. La Distinta prevede una procedura di controllo e di registrazione contabile velocizzata che garantisce il pagamento anticipato.

6.1.1. **Servizio Pag07**: PCA eseguirà per conto dell'EC il conteggio, la rendicontazione e la fatturazione dei BR ed effettuerà il rimborso degli stessi entro 7 giorni dalla data di consegna prevista dal "Calendario" di cui al punto 5. Il costo del servizio è pari all'incremento di 2,5 punti della percentuale a titolo di commissione, salvo diverso accordo indicato sul fronte alla sezione E.

6.1.2. **Servizio Pag014**: a fronte delle stesse prestazioni di cui al precedente punto e del rimborso dei BR entro 14 giorni dalla data di consegna prevista dal "Calendario" di cui al punto 5, il costo del servizio è pari all'incremento di 1 punto della percentuale a titolo di commissione salvo diverso accordo indicato sul fronte alla sezione C.

6.1.3. La durata dei servizi aggiuntivi è la medesima della presente convenzione, salvo disdetta da comunicarsi con preavviso di 30 giorni a mezzo raccomandata AR.

6.1.4. Per usufruire dei servizi Pag07 e Pag014, oltre aver barrato la casella corrispondente nella sezione D del fronte, è indispensabile che l'EC compili ogni volta integralmente l'apposita Distinta contenente tutte le condizioni che regolano i predetti servizi ivi comprese eventuali variazioni nelle condizioni economiche sopracitate.

6.1.5. All'EC che aderisce ai servizi Pag07 o Pag014 e che invece di compilare la Distinta emette una fattura, verrà rimborsato alle stesse condizioni previste dal pagamento anticipato (sconto aggiuntivo), mentre la data di pagamento sarà determinata dal momento in cui PCA rileva l'anomalia. Se necessario, PCA emette un documento contabile a rettifica di eventuali differenze riscontrate.

6.1.6. PCA - a suo insindacabile giudizio - si riserva la facoltà di non effettuare il pagamento veloce ogni qualvolta sia necessario un approfondimento dei controlli relativi ai BR presentati al rimborso. In tali casi non saranno addebitati i costi previsti dal servizio aggiuntivo.

6.2. **@SMails**: servizio gratuito di informazione e conferma del pagamento delle fatture mediante invio di email contenente, il numero e la data della fattura e l'importo pagato, compresa l'indicazione della relativa valuta fissa assegnata al beneficiario.

6.3. **ComodoXte**: servizio di conteggio e redazione della fattura per conto dell'EC, il quale deve compilare apposita Distinta. Il costo del servizio per ogni fattura redatta è indicato in distinta. PCA è autorizzata a compensare l'importo del servizio sulla prima fattura in pagamento emettendo idoneo documento contabile.

6.4. L'EC in possesso della Matrice potrà inviarla, nel rispetto dei limiti e delle regole descritte sul modulo "Distinta invio e Riscontro Matrici" a disposizione dell'EC come indicato al punto 5.4, a PCA al fine di richiedere il rimborso dei BR oggetto di contestazione. Sulla Matrice inviata dall'EC, PCA si riserva ogni ulteriore controllo e verifica e/o decisione in relazione al rimborso dei BR a cui la Matrice è riferita. Nessun rimborso sarà riconosciuto all'EC sui BR oggetto di contestazione nel caso in cui l'EC non abbia conservato la Matrice e/o non l'abbia inviata nei modi di cui al modulo "Distinta invio e Riscontro Matrici" di cui al punto 5.4.

### 7. DURATA DEL CONTRATTO, MODIFICA E RISOLUZIONE CONTRATTUALE

Salvo diverse indicazioni alla sezione C, la presente convenzione è a tempo indeterminato e potrà essere disdetta da ciascuna delle parti con preavviso scritto di 30 giorni a mezzo raccomandata AR. L'EC durante il preavviso è tenuto a fatturare e inviare i BR negoziati ancora in suo possesso. E' facoltà di PCA risolvere con effetto immediato il contratto per violazione da parte dell'EC degli obblighi previsti ai punti 2.1, 2.4 2.5, 2.9. Qualora PCA, a causa di motivi riconducibili a errori o inadempimenti dell'EC, sia tenuta a corrispondere a terzi somme in denaro a titolo di risarcimento, avrà diritto di recuperare le somme versate anche trattenendole dai corrispettivi dovuti all'EC, salvo il risarcimento dell'eventuale maggior danno. A tal fine, si conviene che in caso di pretese avanzate da terzi in conseguenza di errori e/o inadempimenti imputabili all'EC, PCA informi tempestivamente per iscritto l'EC che, nei 10 giorni successivi, potrà fornire le proprie controdeduzioni. All'esito dell'esame delle stesse, ove queste fossero non sorrette da valide e giustificate ragioni oggettive PCA procederà come sopra, anche trattenendo le somme versate in favore dei terzi dai corrispettivi dovuti all'EC, salvo il risarcimento dell'eventuale maggior danno. PCA si riserva la facoltà di ritenere risolto il presente contratto quando l'EC non presenti all'incasso BR per 12 mesi consecutivi.

### 8. CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI

I dati raccolti ed acquisiti per l'esecuzione del presente contratto formano oggetto di trattamento nel rispetto della normativa prevista dal Codice sulla Privacy (D. Lgs. n. 196/2003). I dati relativi all'EC potranno essere utilizzati per adempiere agli obblighi contrattuali, nonché per fini promozionali e/o statistici anche mediante comunicazione dei dati a soggetti terzi anche su guide, elenchi e sito internet aziendale. L'EC potrà opporsi al loro utilizzo scrivendo a Pellegrini S.p.A. - Divisione Buoni Pasto - via Lorenteggio, 255 - 20152 Milano.

### 9. FORO COMPETENTE

Per qualsiasi controversia è esclusivamente competente il Foro di Milano. Qualsiasi onere fiscale collegato alla produzione in giudizio o in sede amministrativa del presente contratto, sarà a carico della parte che avrà provocato tale produzione.